

EN: Warning! This product can be used in activities such as industrial height safety, arborist work, lifting (factors of safety must be applied), rock climbing, mountaineering, rescue and related activities. It may be for personal use or used in a system. Rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for the use of this equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use. There is no substitute for instruction by a trained and competent person.

Manufacturers instructions, service and maintenance notice ("user instructions").

IMPORTANT: Please read and understand this information before use. Please retain this information for future reference.

General Information:

(1) These instructions cover the use of all DMM Swivels conforming to EN795(b): 2012 - Anchor devices - Class B (Transportable temporary anchor devices), EN354:2010 Lanyards. If in doubt please consult your supplier or DMM.

(2) This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC.

(3) Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. We recommend a thorough inspection at least every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer). This inspection should be recorded on the inspection form supplied.

(4) **WARNING:** if you are in any doubt whatsoever about the safe condition of this product REPLACE IMMEDIATELY.

(5) Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.

(6) This product is designed for use in normal climatic conditions (-40°C - +50°C). It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.

(7) **IF THIS PRODUCT HAS BEEN USED TO ARREST A FALL IT SHOULD BE WITHDRAWN FROM USE AND DESTROYED.**

(8) No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. Some examples of misuse are shown in the pictograms and many other types of misuse also exist; it is impossible to predict them all. If in doubt contact DMM.

There is no substitute for instruction by a trained and competent person.

(9) No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.

(10) Care must be taken to avoid loading this product over edges or other obstructions. Please check the anticipated orientation during loading before use.

(11) Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall protection and this must take into account the fall distance including the rope stretch so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.

(12) Maintenance and Servicing:

Note: this product is not user maintainable with the exception of disinfection and cleaning as detailed below.

(12.1) **Disinfection:** disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorhexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilution's recommended for general use using clean water as per (12.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (12.2). After disinfection the product should be cleaned.

(12.2) **Cleaning:** if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: cleaning is recommended after every use in a marine environment.

(12.3) **Storage:** after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.

(13) Lifespan & Obsolescence

(13.1) **Lifespan:** This is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service. It is very difficult to estimate this due to local use and storage conditions and may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: Fall arrest/General Wear/Chemical Contamination/Corrosion/Mechanical Deformation/Distortion/Heat Contamination (over normal climatic conditions) /Clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc.) 10yrs from first use, 15yrs from manufacture, whichever comes first.

(13.2) **Obsolescence:** A product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc.

(14) European Union Type Examination :

EU type examination for this product is carried out by Notified Body No. 0120:- SGS (UK) Ltd., Worie Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK.

NOTE: THIS PRODUCT MEETS THE AUXILIARY EQUIPMENT REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE & EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2012 EDITION. MINIMUM BREAKING STRENGTH & RATING ARE DETERMINED AT THE CONFIGURATION OF LOWEST STRENGTH PER MANUFACTURERS INSTRUCTIONS.

DE: Achtung! Dieses produkt kann für die industrielle höhensicherung, baumpflege, den lastzug (sicherheitsvorkehrungen müssen getroffen werden), felsklettern, bergsteigen, rettung und ähnliche tätigkeiten eingesetzt werden. Es kann für personel gebrauch sein oder verwendet in einem system. Felsklettern; bergsteigen und ähnliche tätigkeiten sind von natur aus gefährlich. Es liegt in der verantwortung jedes einzelnen, der diese ausrüstung benutzt, die entsprechenden richtigen techniken zu lernen und auszüben, damit die ausrüstung für den vorgesehenen zweck sicher angewendet wird und um in rettungssituationen vorauschauend handeln zu können. Selbst die richtige anwendung der ausrüstung und techniken kann tödliche folgen haben. Der anwender dieser ausrüstung trägt alle risiken und die volle verantwortung für alle beschädigungen oder verletzungen, die eventuell aus ihrer verwendung resultieren. Alle verwendungsarten können hier nicht aufgelistet werden. Die folgenden anleitungen und bilder zeigen einige der häufigsten richtigen und falschen anwendungsmethoden. Nichts ist besser, als von einer geschulten und kompetenten person in der anwendung unterwiesen zu werden. Herstelleranleitungen, warts-und instandhaltungshinweis ("bedienungsanleitung").

WICHTIG: Bitte lesen Sie diese Informationen und machen Sie sich damit vor der Verwendung vertraut. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf.

Allgemeine Information:

(1) Diese Anleitungen abdecken die Verwendung aller- Swivels welches ubereinkommen EN795(b): 2012 - Anchor devices - Class B (Transportable temporary anchor devices), EN354:2010 Lanyards. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Anbieter oder an DMM.

(2) Diese Produkt kann mit anderen geeigneten Persönlichen Schutzausrüstungs- (PSA)Artikeln verwendet werden, die sich auf die Richtlinie der Europäischen Union 89/686/EWG beziehen.

(3) Nehmen Sie vor dem Einsatz bitte eine Sicht-Funktionsprüfung vor, um sicherzustellen, dass die Produkt in einsatzfähigen Zustand ist und richtig funktioniert. Wir empfehlen, dass mindestens einmal alle 6 monate eine gründliche Kontrolle von einer fachkundigen Person durchgeführt wird (dies kann der Hersteller sein). Diese Kontrolle sollte auf dem mitgelieferten Kontrollblatt festgehalten werden.

(4) **WARNING:** Wenn Sie Zweifel an dem sicheren Zustand dieser Produkt haben, TAUSCHEN SIE DIESE SOFORT AUS:

(5) Stellen Sie sicher, dass alle Gebrauchsweisungen für andere Produkte, die mit diesem Produkt zusammen verwendet werden, eingehalten werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, sich mit dem korrekten und sicheren Gebrauch dieser Produkt vertraut zu machen.

(6) Dieser Produkt ist für Klettern und Bergsteigen unter normalen klimatischen Bedingungen konzipiert (-40°C - +50°C). Er kann für andere Bedingungen geeignet sein, bitte fragen Sie Ihren Lieferanten

(7) **WENN DIESE PRODUKT BENUTZT WORDEN IST, UM EINEN FALL AUZUHALTEN, SOLLTE SIE NICHT MEHR WEITER VERWENDET UND ENTSORGT WERDEN.**

(8) No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. Some examples of misuse are shown in the pictograms and many other types of misuse also exist; it is impossible to predict them all. If in doubt contact DMM.

There is no substitute for instruction by a trained and competent person.

(9) No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.

(10) Care must be taken to avoid loading this product over edges or other obstructions. Please check the anticipated orientation during loading before use.

(11) Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall protection and this must take into account the fall distance including the rope stretch so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.

(12) Maintenance and Servicing:

Note: this product is not user maintainable with the exception of disinfection and cleaning as detailed below.

(12.1) **Disinfection:** disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorhexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilution's recommended for general use using clean water as per (12.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (12.2). After disinfection the product should be cleaned.

(12.2) **Cleaning:** if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: cleaning is recommended after every use in a marine environment.

(12.3) **Storage:** after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.

(13) Lifespan & Obsolescence

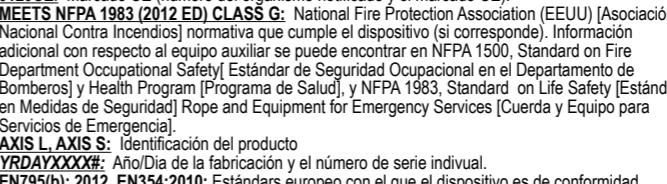
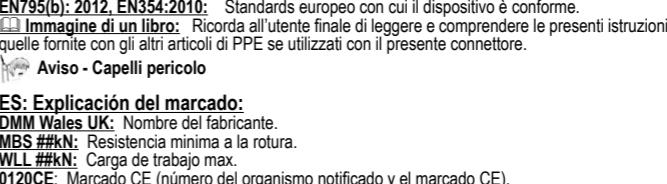
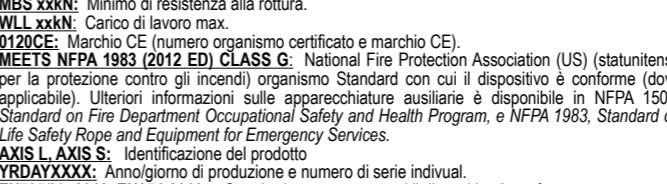
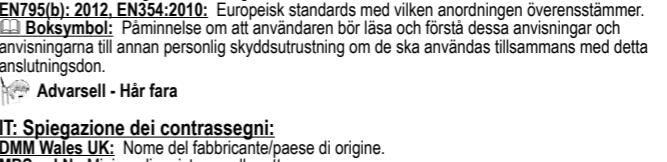
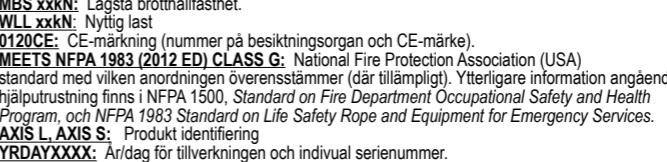
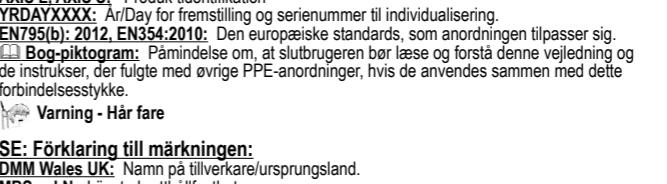
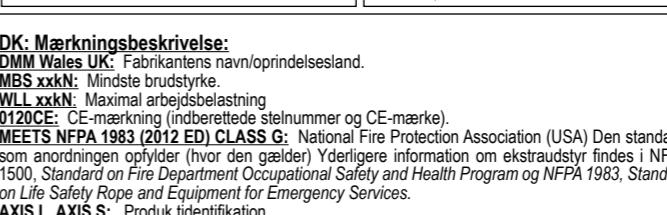
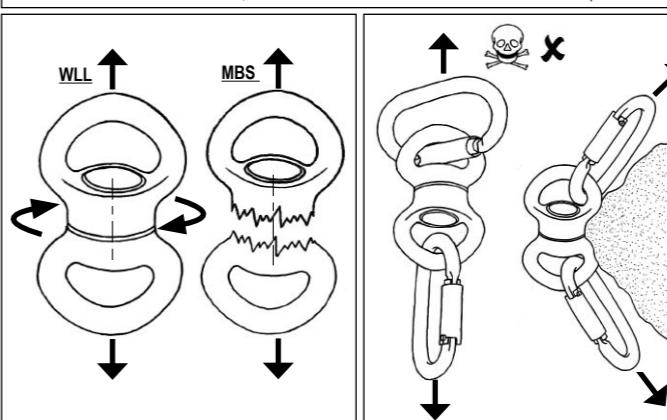
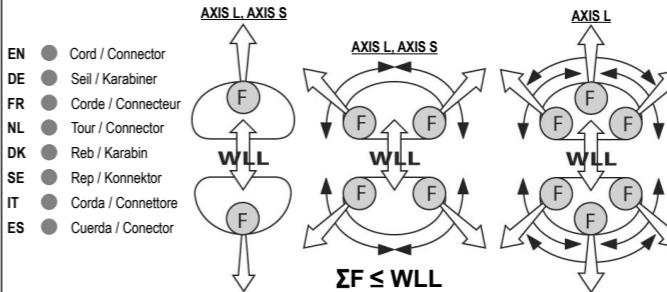
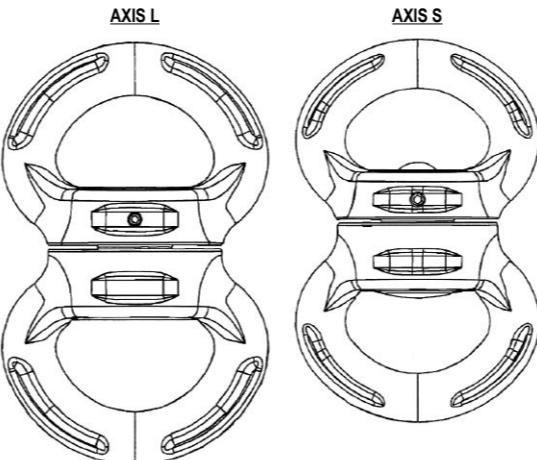
(13.1) **Lifespan:** This is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service. It is very difficult to estimate this due to local use and storage conditions and may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: Fall arrest/General Wear/Chemical Contamination/Corrosion/Mechanical Deformation/Distortion/Heat Contamination (over normal climatic conditions) /Clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc.) 10yrs from first use, 15yrs from manufacture, whichever comes first.

(13.2) **Obsolescence:** A product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc.

(14) European Union Type Examination :

EU type examination for this product is carried out by Notified Body No. 0120:- SGS (UK) Ltd., Worie Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK.

NOTE: THIS PRODUCT MEETS THE AUXILIARY EQUIPMENT REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE & EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2012 EDITION. MINIMUM BREAKING STRENGTH & RATING ARE DETERMINED AT THE CONFIGURATION OF LOWEST STRENGTH PER MANUFACTURERS INSTRUCTIONS.



EN -Signature	DE -Unterschrift	FR -Signature	NL -Handtekening	DK -Handtekening	IT -Firma	ES -Firma
-PASS (Yes)	-BESTÄNDEN (Ja)	-ACCEPT (oui)	-GEACHTEN (ja)	-GODKEND (ja)	-REGOLARE (Sí)	-APROBADO (Sí)
FR -Point d'Achat Date	DE -Datum der ersten Benutzung	NL -Naam van Gebruiker/Plaats van Aankondiging	DK -Indeksdato/Indeksplaatstel	IT -Data di primo impiego	ES -Lugar de Compra/Fecha del primer uso	
EN -Point d'Achat	DE -Datum der ersten Benutzung	NL -Naam van Gebruiker/Plaats van Aankondiging	DK -Indeksdato/Indeksplaatstel	IT -Data di primo impiego	ES -Lugar de Compra/Fecha del primer uso	
FR -Point d'Achat	DE -Datum der ersten Benutzung	NL -Naam van Gebruiker/Plaats van Aankondiging	DK -Indeksdato/Indeksplaatstel	IT -Data di primo impiego	ES -Lugar de Compra/Fecha del primer uso	

EN -INSPECTION FORM Comments/Actions	DE -INSPEKTIONSBERICHT MITTEILEN	FR -BULLETIN DE CONTROLE	NL -INSPECTIONSBERICHT	DK -INSPEKTIONSKONTROLLE	IT -MODULO DI INSPEZIONE	ES -HOJA DE INSPECION
DE -Inspected datum	DE -Date Controle	FR -Inspected datum	NL -Inspectedatum	DK -Inspectedatum	IT -Data di controllo	ES -Fecha de inspección
FR -Inspected datum	DE -Date Controle	FR -Inspected datum	NL -Inspectedatum	DK -Inspectedatum	IT -Data di controllo	ES -Fecha de inspección
NL -Inspected datum	DE -Date Controle	FR -Inspected datum	NL -Inspectedatum	DK -Inspectedatum	IT -Data di controllo	ES -Fecha de inspección
DK -Inspected datum	DE -Date Controle	FR -Inspected datum	NL -Inspectedatum	DK -Inspectedatum	IT -Data di controllo	ES -Fecha de inspección

EN -INSPECTION FORM Comments/Actions	DE -INSPEKTIONSBERICHT MITTEILEN	FR -BULLETIN DE CONTROLE	NL -INSPECTIONSBERICHT	DK -INSPEKTIONSKONTROLLE	IT -MODULO DI INSPEZIONE	ES -HOJA DE INSPECION
DE -Point d'Achat	DE -Datum der ersten Benutzung	FR -Point d'Achat	NL -Naam van Gebruiker/Plaats van Aankondiging	DK -Indeksdato/Indeksplaatstel	IT -Data di primo impiego	ES -Lugar de Compra/Fecha del primer uso
FR -Point d'Achat						

FR: Attention danger! Teur, le travail d'arboriste, le levage (des facteurs de sécurité doivent être appliqués), l'escalade, l'alpinisme, le sauvetage et les activités apparentées. Il peut être pour l'usage de personnel ou utilisé dans un système. L'escalade, l'alpinisme et les activités apparentées sont dangereuses par définition. Il est de la responsabilité de toute personne utilisant cet équipement d'apprendre et de pratiquer les techniques correctes pour une utilisation sûre de cet équipement aux fins pour lesquelles il est conçu et de prendre les mesures appropriées dans les cas où un sauvetage est nécessaire. Même un usage correct de l'équipement et de ces techniques peut engendrer des conséquences fatales. Toute personne utilisant cet équipement en assume tous les risques et l'entière responsabilité de tout dommage ou blessure pouvant résulter de cette utilisation. Il est impossible de couvrir toutes les méthodes d'utilisation. Les instructions et les pictogrammes suivants illustrent certaines des méthodes courantes correctes et incorrectes d'utilisation. Rien ne peut remplacer l'enseignement donné par une personne formée et compétente.

Instructions du fabricant, avis d'entretien et de maintenance ("instructions d'utilisation")

IMPORTANT : Veuillez lire et vous assurer de comprendre les présentes informations avant l'utilisation du produit. Veuillez conserver ces informations pour référence future.

Généralités :

(1) Ceux-ci directives parcourir l'utilisation de toutes DMM Swivels, quoi sacrifier à EN795(b): 2012 - Anchor devices - Class B (Transportable temporary anchor devices), EN354:2010 Lanyards. En cas de doute, veuillez consulter votre fournisseur ou DMM.

(2) Ce produit peut être utilisée conjointement avec tout Équipement de protection individuel (EPI) visé par la directive 89/686/CEE de l'Union européenne.

(3) Juste avant l'utilisation, procédez à une inspection visuelle et fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de marche et fonctionne correctement. Nous recommandons une inspection complète au moins une fois par chaque 6 mois par une personne compétente (il peut s'agir du fabricant). Cette inspection doit être consignée sur le formulaire d'inspection fourni.

(4) **AVERTISSEMENT:** En cas du moindre doute, quelqu'il soit, concernant la sécurité de ce produit, **REPLACEZ-LA IMMÉDIATEMENT**.

(5) Assurez-vous que les instructions relatives aux autres composants utilisés en conjonction avec ce produit sont respectées. Il relève de la responsabilité de l'utilisateur de veiller à comprendre les modalités d'utilisation correctes et sûres de ce produit.

(6) Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40°C - +50°C). Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consulte votre fournisseur.

(7) **SI CE PRODUIT A ÉTÉ UTILISÉ POUR STOPPER UNE CHUTE, ELLE DOIT CESSER D'ÊTRE UTILISÉE ET ÊTRE DÉTRUIITE.**

(8) DMM décline toute responsabilité du fait de dommages, de blessures ou de décès résultant d'une utilisation inappropriée. Certaines exemples d'utilisation inappropriée sont présentées par les pictogrammes et de nombreux autres types d'utilisations inappropriées existent. Il est impossible de les prévoir tous. En cas de doute, contactez DMM. Rien ne peut remplacer l'enseignement donné par une personne formée et compétente.

(9) Aucune précaution particulière de transport n'est nécessaire. Toutefois, évitez tout contact avec des réactifs chimiques ou d'autres substances corrosives.

(10) Il convient de veiller à éviter de mettre ce produit en charge audessus d'arêtes ou d'autres obstacles. Veuillez vérifier l'orientation prévue pendant la mise en charge avant utilisation.

(11) Le positionnement du point d'ancre est crucial pour stopper les chutes en toute sécurité et celui-ci doit prendre en compte la distance de chute élongation de la corde comprise de sorte que les obstacles (comme le sol) puissent être évités en toute sécurité.

(12) Maintenance et réparation :

Remarque : la maintenance de ce produit ne peut être effectuée par l'utilisateur, à l'exception de la désinfection et du nettoyage exposés ci-dessous.

(12.1) **Désinfection:** désinfectez à l'aide d'un désinfectant contenant des composés d'ammonium quaternaire renforcé par de la chlorhexidine (par exemple du Savlon) en quantités suffisantes pour être efficace. Faites tremper le produit pendant 1 heure selon la dilution recommandée à l'aide d'eau claire comme indiqué au point 12.2 sans dépasser 25°C puis rincez entièrement comme indiqué au point 12.2. Après la désinfection, la pulie doit être nettoyée.

(12.2) **Nettoyage:** en cas de souillure, rinsez à l'eau courante claire et tiède (température maximale de 25°C) à l'aide d'un détergent doux dilué de manière appropriée (intervalle de pH : 5.5 à 8.5). Rinsez-le convenablement et laissez-le sécher naturellement dans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Important : le nettoyage est recommandé après chaque utilisation en milieu marin.

(12.3) **Stockage:** après tout nettoyage nécessaire, stockez sans empiler dans un espace frais, sec et sombre et dans un environnement chimiquement neutre à l'abri de toute chaleur excessive ou de sources de chaleur, d'une humidité élevée, d'arômes vives, de produits corrosifs ou d'autres causes éventuelles de dégâts. Ne pas stocker la pulie lorsqu'elle est humide.

(13) Durée de vie et obsolescence.

(13.1) Durée de vie : c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est détaillée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service. C'est très difficile d'estimer ; ça dépend de l'usage particulier, des conditions locales d'utilisation et du stockage. Il peut être aussi peu qu'une utilisation, ou même plus tôt si le produit est endommagé en transit ou stockage, avant la première utilisation. Pour que le produit reste en service, il doit passer une inspection visuelle et tactile quand vu les critères suivants : arrestation de chute/ usage général/contamination/corrosion/ déformation par chaleur (conditions climatiques normales d'excédent)/ inscription claire et lisible (par exemple: inscription de la référence, différents numéros de série etc.). 10 années à partir de la première utilisation ou 15 années à partir de la fabrication, celui qui vient d'abord.

(13.2) **Obsolescence:** un produit peut devenir désuet avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ceci peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement, etc.

(14) Analyse de catégorie par les autorités de l'Union européenne :

L'examen de catégorie de ce produit en vertu des règles et l'UE est effectué par l'organisme notifié n° 120 : SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Royaume-Uni.

NL: Waarschuwing! Dit product kan worden gebruikt bij industriële werken op hoogte, boomverzorgingswerk, hjs- en takelwerk (veiligheidsregels moeten toegepast worden), rotsklimmen, redding en andere gerelateerde activiteiten. Het kan individueel of in een systeem gebruikt worden. Rotsklimmen, bergsport en dergelijke activiteiten zijn gevaarlijk. Het is de verantwoordelijkheid van ieder persoon die gebruik maakt van dit materiaal om de juiste technieken, waarvoor het ontwerp werd, veilig aan te leren en in te oefenen. De gebruiker moet aangepaste maatregelen treffen voor of tijdens een situaties waar een redding is aangewezen. Zelfs bij het correct gebruik van het gereedschap en technieken kunnen de gevallen fataal zijn. Iedere gebruiker van dit product aanvaardt alle risico's en de volledige verantwoordelijkheid voor alle schade of letsel dat het gevolg zijn van het gebruik. Het is onmogelijk om alle mogelijke gebruiksmethoden op te sommen. De volgende gebruiksaanwijzingen en pictogrammen tonen enkele van de gangbare correcte en foutieve toepassingen. Een opleiding of instructie door een ervaren en bekwaam persoon is niet te overtreffen.

Instructie van de fabrikant, onderhoudsvoorschrift ("gebruikershandleiding")

Belangrijk: lees en begrijp deze informatie voor de ingebruikname.

Bewaar deze informatie voor het geval u ze later nog wil raadplegen.

Algemene informatie:

(1) Dit hier dienstorder omslag naar de toepassing van helemaal DMM Swivels, wie passen voor EN795(b): 2012 - Anchor devices - Class B (Transportable temporary anchor devices), EN354:2010 Lanyards. Bij enige twijfel contacteer het verdeelpunt of DMM.

(2) Deze Product mag gebruikt worden in combinatie met enig ander toepasselijk Persoonlijk be-schermsmiddel (PBM) relevant aan de Europese Richtlijn 89/686/EEG. Het kan ook toegestaan zijn om dit product te gebruiken, neemt u alstublieft contact op met uw leverancier.

(3) Onmiddellijk voor gebruik moet er een visuele controle en een controle op het functioneren uitgevoerd worden om te zien of het product in een goede staat is en juist werkt. Om de 6 maand raden we een door een bekwaam persoon uitgevoerde (dit kan de fabrikant zijn) doorgedreven controle aan. Deze controle moet genoteerd worden op het bijgeleverde inspectieformulier.

(4) **WAARSCHUWING:** bij enige twijfel aangaande de veilige staat van dit product moet het ONMIDDELLIJK VERVANGEN worden.

(5) Verzekер je ervan dat de instructies van andere componenten die in de combinatie met dit product worden gebruikt worden volledig worden uitgevoerd.

(6) Deze produkt er designet til anvendelse under normale klimatiske forhold (-40°C - +50°C). Det kan muligvis anvendes under andre forhold, spørg venligst din leverandør.

(7) **HVIS DETTE PRODUKT HAR VÆRET ANVENDT TIL AT BREMSE ET FALD, BØR DEN TAGES UD AF BRUG OG DESTROYERES.**

(8) Bij schade, letsel of overlijden wegens verkeerd gebruik wordt er door DMM, geen enkele verantwoordelijkheid gedragen. Er bestaan vele vormen van verkeerd gebruik daardoor is het niet mogelijk om ze allemaal op te sommen. Enkele voorbeelden van verkeerd gebruik worden getoond door middel van pictogrammen. Contacteer DMM bij twijfel. Een opleiding of instructie door een ervaren en bekwaam persoon is niet te overtreffen.

(9) Voor transport zijn er geen speciale voorzorgen nodig, maar vermijd alle contact met chemische stoffen of andere bijtende substanties.

(10) Let er op, dat tijdens het beladen, dit product niet over randen of tegen andere obstakels hangt. Controleer de voorziene belastingswijze voor het gebruik.

(11) De plaats van het ankerpunt is cruciaal voor een veilige valstoppstelling.

Er moet ook rekening gehouden worden met de valafstand met inbegrip van de rek op de lijn, zodanig dat obstakels (vb.: de grond) veilig kunnen vermeden worden.

(12) **Onderhoud:**

Opmerking: Dit product mag niet onderhouden worden door de gebruiker,

met uitzondering van het desinfecteren en reinigen zoals in onderstaande beschrijving weergegeven wordt.

(12.1) **Desinfecteren:** Dit kan door een quartair ammonium-desinfectiemiddel versterkt met chlorhexidine (vb: Savlon), in een voldoende grote hoeveelheid om doeltreffend te zijn, aan te brengen. Leg het product gedurende 1 uur in een oplossing aangemaakt in zuiver water, met aangewezen verhoudingen, (zoals aangeven in punt 12.2) met een temperatuur die niet hoger is dan 25°C. Spoel grondig na (zoals aangeven in punt 12.2). Na het desinfecteren moet het product gereinigd worden.

(12.2) **Reinigen:** Bij vervuiling spoelen met zuiver water, zoals bijvoorbeeld leidwater (maximum temperatuur 25°C) in de juiste verhoudingen met een zachte detergent aangelengd (P.H.-waarde 5.5 - 8.5). Grondig naspoelen en aan de lucht laten drogen in een warme, goed geventileerde ruimte uit de buurt van een directe warmtebron. **Belangrijk:** het wordt aanbevolen het product na elk gebruik in kuststrekken te reinigen.

(12.3) **Opslag:** Na iedere noodzakelijke reiniging moet het product onverpakt bewaard worden in een droge, donkere, chemisch neutrale omgeving en verwijderd van overdreven hitte en warmtebronnen, grote vochtigheid, scherpe randen, corrosieve stoffen of andere mogelijke beschadigingsoorkzaaken. Niet na opslaan.

(13.1) **Levensduur en Buitengebruikstelling**

(13.1) **Levensduur:** Dit is de maximale gebruiksduur, onderhevig aan specifieke omstandigheden, die de fabrikant aanbeveelt voor het product. Het is heel moeilijk om de levensduur in te schatten daar deze afhangt van het specifiek gebruik en opslagomstandigheden. De levensduur kan beëindigd worden na een eerste gebruik of zelfs voor het eerste gebruik (vb.: verkeerd transport of opslag). Om een product te blijven gebruiken moet het product een visuele en tactiele inspekte ondergaan die met volgende criteria rekening houdt: beveiliging / algemene gebruiksslijtage / chemische verontreiniging / corrosie / mechanische vervorming / verwrinking / inwerking van hitte (groter dan normale omstandigheden) / duidelijk leesbare markeringen (vb.: markeringen, batchreferenties, individuele serienummers enz.). Afhankelijk van wat het eerst toepasbaar is, is de levensduur 10 jaar vanaf de eerste in gebruikname of 15 jaar vanaf productiemoment.

(13.2) **Buitengebruikstelling:** Een product kan buiten gebruik gesteld worden voor het einde van zijn levensduur. De redenen hiervoor kunnen zijn : wijzigingen in de toepassingsnormering, reglementering, wetgeving, ontwikkeling van nieuwe technieken, onverenigbaarheid met andere materialen enz.

(14) **Europese Unie Typeonderzoek:**

De EU type onderzoek voor dit product is uitgevoerd door Notified Body nr.0120:- SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super- Mare, Somerset, BS22 6WA, UK

DK: Advarsel! Dette produkt kan anvendes til aktiviteter, såsom i industrien, ved høj sikkerhed, i træarbejde, ved løft (der skal udvides sikkerhed), bjergbestigning, redningsaktioner og lignende aktiviteter. Klipp- og bergsklættning og liknende aktiviteter er farlige i sig. Det aligevel varje person som använder denne utrustning til at lære sig og tilfældig tekniker for anvendning af denne utrustning til dette samme formål sikret og forudse og håndtere hensigtsmæssigt i situationer, hvor redning er aktuel. Selv korrekt brug af udstyret bør være risiko og ansvar for alle skader og kvæstelser, som kan opstå som følge af anvendelsen. Det er om muligt at behandle alla anvendelsesmetoder her. Følgende instrukser og pictogrammer viser nogle af de almindelige korrekte og ukorrekte anvendelsesmetoder. Intet kan erstatte vejledning fra en uddannet og trænet person.

Fabrikants instruktion, service- og vedligeholdelsesmeddelelse ("brugervejledning")

Vigtigt: Læs venligst og forstå denne information, før anvendelse. Opbevares til fremtidig referencehenvisning.

Vigtigt: Læs og se till at forstå denne information føre anvendning. Behåll denne information for senare bruk.

Allmanna upplysningar:

(1) Disse instrukser lukke den hjælp alle DMM Swivels, hvilke stemmer overens med EN795(b): 2012 - Anchor devices - Class B (Transportable temporary anchor devices), EN354:2010 Lanyards. Hvis der er tilfæld af DMM-leverandøren, hvis du er i tvivl.

(2) Dette produkt kan anvendes sammen med ethvert formålstjenlig udstyr fra Personal Protective Equipment (PPE - personligt beskyttelsesudstyr), der er relevant, jævnfør EU-direktivet 89/686/EEC.

(3) Omiddelbart for brug inspiceres produkten visuelt og funktionelt, for at tilsikre at dette produkt er i funktionsdygtig tilstand og fungerer korrekt. Vi anbefaler en grundig inspektion mindst én gang om hver 6 måneder af en kyndig person (dette kan være fabrikanten). Denne inspektion bør noteres på den vedlagte inspektionsblanket.

(4) **ADVARSEL:** Hvis du er i tvivl om dette produktet, bør den **STRAKS UDSKIFTES**.

(5) Sørg for, at instruktioner til andre komponenter, der anvendes sammen med dette produkt følges. Det er brugerens ansvar at tilsikre, at han/hun forstår den korrekte og sikre anvendelse af dette produktet.

(6) Produktet er designet til anvendelse under normale klimatiske forhold (-40°C - +50°C). Det kan muligvis anvendes under andre forhold, spørg venligst din leverandør.

(7) **HVIS DETTE PRODUKT HAR VÆRET ANVENDT TIL AT BREMSE ET FALD, BØR DEN TAGES UD AF BRUG OG KASSERES.**

(8) DMM påtar sig ikke ansvar for skade, kvæstelse eller død som følge af fejltagtig anvendelse. Nogle eksempler på fejltagtig anvendelse ses på pictogramme, og der findes også mange andre eksempler på fejltagtig anvendelse; det er umuligt at forudsige alle. Kontakt DMM, hvis der opstår tvivl. Intet kan ersætte udbildung fra en uddannet og kyndig person.

(9) Ingen særskilda försiktighetsåtgärder behöver vidtas vid transport; undvik dock all kontakt med kemiska reagenser eller andra frätande ämnen.

(10) Du må ikke hænge dette produkt ud over kanter eller andre forhindringer. Tjek venligst den forventede rethring under pålæsning for brug.

(11) Placeringen af forankringspunktet er meget vigtigt for säkerhet hejdande av fall, varvid det måste tas i beräknade fallaständet inklusive töystyrke, så förhindrar (såsom jorden) kan undgas sikkert.

(12) **Onderhåll och service:**

Bemerk: Dette produkt kan ikke vedligeholdes af brugeren med undtagelse af desinficerin og rengøring som beskrevet nedenfor.

(12.1) **Desinfecteren:** Dit kan door een quartair ammonium-desinfectiemiddel versterkt met chlorhexidine (vb: Savlon), in een voldoende grote hoeveelheid om doeltreffend te zijn, aan te brengen. Leg het product gedurende 1 uur in een oplossing aangemaakt in zuiver water, met aangewezen verhoudingen, (zoals aangeven in punt 12.2) met een temperatuur die niet hoger is dan 25°C. Spoel grondig na (zoals aangeven in punt 12.2). Na het desinfecteren moet het product gereinigd worden.

(12.2) **Desinficering:** Desinficér med et desinficerende middel med en dödsfall till följd av felaktig användning. Några exemplar på felaktig användning visas i bilder och många ytterligare typer av felaktig användning finns; det är omöjligt att förutse dem alla. Vid osäkerhet, kontakta DMM. Inget kan ersätta utbildung av en utbildad, kompetent person.

(12.3) **Produktet måste iakttas för att undvika att lasta över det tillståndet.**

(12.4) **Förvaring:** För att förvara produktet under normala förhållanden måste